

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Title - Sujet Réparation de chauffage, ventilatio | | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W0127-12LP77/A | | Date 2012-05-03 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W0127-12LP77 | | Amendment No. - N° modif. 001 |
| File No. - N° de dossier PWU-2-35012 (909) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME | |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-909-9394 | | |
| Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale | | 2012-04-27 |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-18 | | Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mayhew (RPC), Sylvia | | Buyer Id - Id de l'acheteur pww909 |
| Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3645 () | FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510 | |
| Delivery Required - Livraison exigée | | |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | | |
| Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. | | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Acknowledgement copy required Accusé de réception requis | Yes - Oui <input type="checkbox"/> | No - Non <input type="checkbox"/> |
| The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre. | | |
| Signature | Date | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | | |
| For the Minister - Pour le Ministre | | |

Cet amendement est porté à apporter la modification suivante:

EN VERTU DE: ANNEXE «A» - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Supprimer IONS Section 1.11 QUALIFICAT dans son intégralité et le remplacer par ce qui suit:

1.11 QUALIFICATIONS

- .1 Les essais d'étanchéité, l'installation, la mise en service, l'entretien, la démolition et le remplacement de matériaux ou de matériel doivent être réalisés par un membre du personnel compagnon/apprenti certifié et qualifié pour effectuer ce type de travaux.
2. Une copie des certificats des corps de métier doit être fournie au MDN au commencement des travaux à exécuter dans le cadre de la présente COC. L'installation, la mise en service, l'entretien et la démolition de tous les systèmes de réfrigération et de climatisation doivent être exécutés conformément au Règlement fédéral sur les Halocarbures (2003), dont plusieurs clauses concernent la certification des travailleurs, les essais d'étanchéité et les rapports afférents, le chargement du système et les comptes rendus. Seuls les employés qualifiés dans un métier peuvent réaliser les essais d'étanchéité, l'installation, l'entretien de tout système qui contient des halocarbures. Tous les apprentis doivent travailler sous la supervision directe d'un compagnon qualifié et certifié.
 - a. Certification - exige la possession d'un certificat numéroté d'Environnement Canada attestant l'achèvement d'un cours sur les méthodes de recyclage, de récupération et de manutention des fluides frigorigènes halocarbonés comme le prévoit le Code de pratique en réfrigération et l'acceptent au moins trois provinces (généralement appelé certificat de l'ICCR ou certificat de formation sur les SACO)
 - b. Personnel qualifié - La formation dans un métier ou la formation technique qui qualifie le personnel pour l'exécution des tâches liées à son métier (mécanicien en réfrigération et en climatisation ou apprenti inscrit).

Fin de l'amendement